

## 唐代文人的幽默—— 以《太平廣記》所收「談諧類」故事為例

林筠家

國立中興大學中國文學系所碩士班

### 摘要

《太平廣記》是一部匯集筆記、野史、傳奇小說、志怪小說等之古代小說總集，其中〈諂佞類〉、〈謬誤類〉、〈談諧類〉、〈嘲諷類〉、〈嗤鄙類〉計五類二十二卷，被稱為上、中古時期幽默文學作品之總匯，當中又以〈談諧類〉篇幅最多且收錄古籍的年代最為廣泛，故選用〈談諧類〉故事作為本論文之討論對象，並以唐代故事為主，因唐代國家鼎盛，文人輩出，談諧類故事當中許多笑話都是以文人為主角，來呈現出故事的幽默及談諧性，故透過笑話理論分析文本，來了解《太平廣記》的唐代文人故事會利用語言及肢體動作呈現幽默，以及唐代文人在與他人的應對上，會巧妙運用幽默來讓自己獲得利益，如官職、好名聲……等。

**關鍵字：**唐代、談諧、笑話故事、《太平廣記》、不協調理論



## 一、前言

《太平廣記》是中國文學史上一部古代小說總集，是由宋代李昉(925—996)等人於興國二年(977)三月奉詔編纂，並於興國三年(978)八月完成，以野史、傳記等筆記小說編寫，編成五百卷，賜名太平廣記。書名四字，「太平」表示其成書時間，「廣記」則概括其內容的特點，其收錄宋代之前的中國古籍五百種之多，其中也保存了半數已經亡佚的作品；在體制上又與類書類似，將書中所收錄的內容分為九十二類，而其中卷二百三十九至卷二百四十一〈諂佞類〉、卷二百四十二〈謬誤類〉、卷二百四十五至卷二百五十二〈詼諧類〉、卷二百五十三至卷二百五十七〈嘲謔類〉、卷二百五十八至卷二百六十二〈嗤鄙類〉，共計五類二十二卷，可稱為中古幽默文學作品之總匯，然而又因其同一則作品，可分入甲類，又可分入乙類之例常見，所以將其視為一個整體來談最佳。<sup>1</sup>上述五類分別收錄各種筆記野史，當中又以〈詼諧類〉篇幅最多且收錄古籍的年代為三國到唐代是最為廣泛，以該類是最全面收錄各種詼諧故事為因，而且不像其他類別專只收錄某種類型的故事，如嘲諷、輕視……等類型，詼諧二字包含廣泛，當中故事又多樣可供研究更加全面思考，故本論文選用〈詼諧類〉故事作為討論對象。

本文主要論述對象〈詼諧類〉故事八卷，收錄《三國志》、《南史》、《晉春秋》、《世說新語》、《渚宮舊事》、《談藪》、《因話錄》、《西陽雜俎》、《北史》、《御史臺記》、《大唐新語》、《國朝雜記》、《朝野僉載》、《譚賓錄》、《傳載》、《兩京新記》、《松窗雜錄》、《嘉話錄》、《開天傳信記》、《國史補》、《摭言》、《盧氏雜說》、《北夢瑣言》、《唐闕史》、《玉堂閒話》、《妖亂志》上述古籍之中的幽默小品，也收錄從《本事詩》及《杼情詩》的詼諧詩作品，又有收錄幽默文學專著像《啟顏錄》、《笑林》等。而本文主要討論對象為唐代的幽默故事，研究唐代故事實屬不易，引王國良先生在《唐代小說敘錄》序中所說之有三：一為書籍缺失甚多難以考察全貌，二為作者眾多難以考察生平，三為唐代史事紛雜難以印證，三點不易使唐代小說研究困難重重，但其困難而意義深遠，胡應麟先生曾指出唐人是有意為小說創作<sup>2</sup>，唐代兩百多年以來才士輩出，有意創作則得以考察其思想、風尚，故望微薄之力能為唐代研究有所絲毫貢獻，針對六十則詼諧故事，參佐王國良《唐代小說敘錄》<sup>3</sup>及盧錦堂《《太平廣記》引書考》<sup>4</sup>，茲將相關出處整理成表請參見附錄——唐代文人幽默故事出處一覽表。

<sup>1</sup>盧斯飛、楊東甫：《中國幽默文學史話》，南寧，廣西教育出版社，1994年，頁60。

<sup>2</sup>王國良：《唐代小說敘錄》，臺北：嘉新水泥文化基金會，1979年，頁1。

<sup>3</sup>王國良：《唐代小說敘錄》，頁1。

<sup>4</sup>盧錦堂：《《太平廣記》引書考》，臺北：花木蘭文化出版社，2006年。



《太平廣記》收錄之〈詼諧類〉一百五十六則故事中有五十則故事是唐代的故事，可以看出近三成的故事皆是與唐代的詼諧笑話相關，所以本文將透過笑話理論來分析文本，將《太平廣記》所收的〈詼諧類〉作品，分為表現形態及詼諧應用的重要性二者來進行分析；在表現形態方面欲利用「不協調理論」來針對故事中的語言及動作二者進行探討；笑話常以奇特的狀況或人物境遇出人意料的情境，打破我們對經驗世界的預期，可以說正是由於笑話所描述的情形和現實之間的反差產生了幽默。<sup>5</sup>前述所言之反差也可視作情形和現實之間的「不協調」，本文根據閻廣林在《喜劇創造論》<sup>6</sup>中對於「不協調」理論的全方位分析統整，如下表：

表一：閻廣林不協調結構與型態表

不協調結構	第一層面 互不相干事物的組合	
	第二層面 作為結構基礎的突觸	
	第三層面 作為結構限定的無害性	
不協調型態	平面結構	平面結構之一：不協調語言
		平面結構之二：不協調動作
	時間結構	時間結構之一：不協調性格
		時間結構之二：不協調情節
空間結構	不協調情境	

利用不協調型態中的平面結構來了解在語言及肢體動作是如何產生笑意。詼諧應用的重要性則是欲了解唐代文人，在人際關係上的應對如何巧妙地運用幽默來讓自己獲得利益，如官職、好名聲……等。透過上述欲呈現《太平廣記》所收的詼諧類唐代文人故事大抵是如何呈現，並欲梳理出唐代文人的幽默文學作品是藉由哪些理論及手法來呈現幽默，另外，透過幽默可以得到何種回饋，得知幽默之於唐代文人生活的重要性。

## 二、詼諧表現形態

笑話常以出人意料為主軸，打破經驗世界的預期，正是由於笑話所描述的情

<sup>5</sup> [英] 西蒙·克里奇利著，劉冬昕、馮陶譯：《你好，幽默》，桂林：廣西師範大學出版社，2007年，頁7。

<sup>6</sup> 閻廣林：《喜劇創造論》，上海：上海社會科學院出版社，1992年。閻廣林在《喜劇創造論》中將「不協調」誤用為「不諧調」，本文使用「不協調」。



形和現實之間的反差才產生了幽默。<sup>7</sup>前述所言之反差可稱為「不協調」，考察歷史觀之，不協調理論的創始者可謂其為柏拉圖最適，柏拉圖一開始是由於認為人的自負是一種缺陷，而因為缺乏自知之明是危險的，甚至是可笑的，其可笑之處在於實際情況與其表現之間的不協調，<sup>8</sup>就如一個窮人認為自己是社會上的富者，向別人顯擺自己穿得破爛的衣服，其實是來自於某名牌設計師之手，即情況一富者的炫耀；現實一窮者的癡人說夢，如此一來便形成不協調，而此不協調正是引發笑意的根本。如達爾文曾說：「某種意外發生的事情，一種新奇的或者不合適的觀念，而且能夠把通常的思想線索打斷的，顯然就會成為可笑感受當中的一個重要成分。」<sup>9</sup>有很長一段時間，原以為幽默是一種精神，毫無技法可循，而後在明白了「笑源」確實存在之後，並摸索了一遍幽默致笑的深層原因後，譚達人在《幽默與言語幽默》一書中，篤信「言語幽默的技法定有無疑！」<sup>10</sup>故本文選「不協調理論」作為分析文本的理論，不協調形態的平面結構分為不協調語言及不協調動作；不協調語言主要論語言之重要性，對於任何一種喜劇形式來說，包含詼諧詩歌、幽默散文、諷刺小說和舞臺喜劇在內，語言在可笑的效果當中，其中介作用是相當有份量的。<sup>11</sup>跟不協調語言相似但不盡相同的不協調動作則是透過設計和表演來形成的，利用形象來呈現出可笑的效果，一種平面的表現方式。

### （一）語言引發之笑意：不協調語言

語言是人類文化一大標的，各國語言乃至於個人對語言的概念實為南轅北轍，故不協調型態在幽默語言下延伸出，對於此，閻廣林《喜劇創造論》<sup>12</sup>中指出佛洛伊德（Sigmund Freud, 1856-1939）曾歸納出三項主要論點，是於佛洛伊德《詼諧與潛意識的關係》<sup>13</sup>一書中提及，分別為「凝縮」、「同一材料的多重運用」及「雙重含義」<sup>14</sup>，三論點下又細分子項，並整理如下表：

表二：佛洛伊德的詼諧技巧整理表

<sup>7</sup> [英] 西蒙·克里奇利著，劉冬昕、馮陶譯：《你好，幽默》，桂林：廣西師範大學出版社，2007年，頁7。

<sup>8</sup> 閻廣林：《喜劇創造論》，上海：上海社會科學院出版社，1992年，頁2-3。

<sup>9</sup> 閻廣林：《喜劇創造論》，頁26。

<sup>10</sup> 譚達人：《幽默與言語幽默》，北京：生活·讀書·新知三聯書店，1998年，頁144。

<sup>11</sup> 閻廣林：《喜劇創造論》，頁40。

<sup>12</sup> 閻廣林：《喜劇創造論》，頁40-41。

<sup>13</sup> [奧] 弗洛伊德（Sigmund Freud）著，彭舜、楊韶剛譯：《詼諧與潛意識的關係》（國際文化出版公司，2001年），頁9。

<sup>14</sup> [奧] 弗洛伊德（Sigmund Freud）著，彭舜、楊韶剛譯：《詼諧與潛意識的關係》（國際文化出版公司，2001年），頁73-74。



		出現次數
1. 凝縮	(1) 伴有合成詞形成的凝縮	0
	(2) 變更性凝縮	1
2. 同一材料的多重運用	(1) 整詞使用和部分使用	3
	(2) 詞序的變化	1
	(3) 伴有微小變更的同一材料的多重運用	0
	(4) 同一語詞的豐滿性和空洞性	5
3. 雙重含義	(1) 名字含義和事物含義	5
	(2) 隱喻含義和字面含義	7
	(3) 真正的雙重含義	7
	(4) 雙關語	5
	(5) 帶有引喻的雙重含義	3

觀五十則唐代詼諧故事，關於第一部分——「凝縮」中的「變更性凝縮」的篇章有：〈交廣客〉，共一篇。關於第二部分——「同一材料的多重運用」中的「整詞使用和部分使用」的篇章有：〈盧廣〉、〈狄仁杰〉、〈蘇味道〉，共三篇，「詞序的變化」的篇章有：〈袁德師〉，「同一語詞的豐滿性和空洞性」的篇章有：〈崔日用〉、〈裴談〉、〈侍御史〉、〈御史里行〉、〈姚峴〉，共五篇。

關於第三部分——「雙重含義」中的「名字含義和事物含義」的篇章有：〈許敬宗〉、〈元晉〉、〈李安期〉、〈德宗〉、〈韓皋〉，共五篇；「隱喻含義和字面含義」的篇章有：〈長孫無忌〉、〈任環〉、〈姚貞操〉、〈張文成〉、〈劉玄佐〉、〈裴度〉、〈馮袞〉，共七篇；關於「真正的雙重含義」的篇章有：〈尹君〉、〈裴玄本〉、〈沈佺期〉、〈李程〉、〈裴休〉、〈羅隱〉，共七篇；關於「雙關語」的篇章有〈辛郁〉、〈李鎮惡〉、〈尚書郎〉、〈黃幡綽〉、〈楊國忠〉，共五篇；關於「帶有引喻的雙重含義」的篇章有：〈高崔嵬〉、〈尹神童〉、〈趙宗儒〉，共三篇。整理下來是雙重含義部分的篇章數量相較之下最多，故在此先行討論語言文字的「雙重意義」顯現出的不協調結構的幽默。

以下以雙重意義下的「名字含義和事物含義」、「雙關語」及「真正的雙重含義」進行說明。首先名字含義之例子，如〈詼諧六·狄仁傑〉<sup>15</sup>一篇：

<sup>15</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，北京，中華書局，1961年，頁1934。



唐代文人的幽默一以《太平廣記》所收「詼諧類」故事為例

唐秋官侍郎狄仁傑，秋官侍郎盧獻曰：「足下配馬乃作驢。」獻曰：「中弊明公姓。（「姓」字原缺，據明抄本補。）乃成二犬。」傑曰：「狄字犬旁火也。」獻曰：「犬旁有火，乃是煮熟（明抄本「熟」作「熱」。）狗。」（出《朝野僉載》）

狄仁傑與盧獻之對話正是以對方之姓氏為嘲，狄氏先是嘲弄盧獻的「盧」，說配給他一匹馬便成了「驢」，暗諷其庸才，而盧氏也不甘示弱說「狄」一字分開來看便是一條煮熟的狗，這則故事可以看出文人會以「名字」大做文章，此便是以不協調語言中的名字含義來顯現出幽默，針對姓氏名字，以字形來添加不協調引發幽默笑意。

而以文字本身意義和發音來創造不協調效果的則為雙關語與諧音字，如〈詼諧五·辛郁〉<sup>16</sup>

唐辛郁，管城人也，舊名太公。弱冠，遭太宗於行所。問何人，曰：「辛太公。」太宗曰：「何如舊太公。」郁曰：「舊太公，八十始遇文王。臣今适年十八，已遇陛下。過之遠矣。」太宗悅，命直中書。（出《御史臺記》）

此雙關語是以「辛」、「新」二字雙關來戲弄之字音，而有新舊之概念出現，原本太公姓「辛」，而成「辛」太公，太宗卻以「新」太公為憑，詢問「舊」太公何如，因此得到雙關語引發之趣味，就好比是叔本華(Arthur Schopenhauer, 1788-1860)的乖訛說<sup>17</sup>一般，當概念與現實的客體相悖則會產生笑，此文正是透過「辛」舊二字的讀音及長年來常人們所認為俗成的「新舊」相應命題而產生的笑意。

而諧音字之例有〈詼諧五〉〈李鎮惡〉<sup>18</sup>：

唐李鎮惡，即趙公嶠之父。選授梓子州鄴縣令，與友人書云：「州帶子號，縣帶鄴名。由來不屬老夫，並是婦兒官職。」（出《傳載》）

展現出該則故事中「梓」子州「鄴」縣令一字的不協調型態，是論其諧音及雙重含義，表面之意與諧音意義引人發笑；「梓」協音為子；「鄴」諧音為「妻」，難怪李氏說自己的官職是為妻為子的官職，以上雙關語及諧音字的例子，都可以看

<sup>16</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1927。

<sup>17</sup> 陳克守：《幽默與邏輯》，北京：中國人民大學出版社，1993年，頁 28。

<sup>18</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1931。



出唐代文人喜在語言上借題發揮，凸顯幽默，因為光是利用人物對話就能引發觀眾笑意，是為詼諧文學的一大主要型態。

綜合上述可知，不協調語言的形式幾乎都是將原本不相干的概念與主體進行連結，因而產生出不協調而引人發笑，而且這些諧音字、雙關語等都是喜劇不可或缺之物，被譽之為「金言」，故語言之於詼諧的重要性可謂非凡。

## （二）形象引發之笑意：不協調動作

不協調動作也是一種平面結構，也能有靜態與動態之分：靜態是人類身體呈現出的，動態則是身體呈現出的動作，並藉此來產生不協調引人發笑。身體是人類最顯眼的形體呈現，而這樣的形體也可以造成幽默的原因是什麼？首先要注意的是造成幽默的主要原因並非主體，埃皮克提圖（Epictetus, 50-135）說：「令人類困惑的，往往是人類自己賦予事物的觀念（信條），而不是事物本身。」<sup>19</sup>而是外顯的客體使得主體變得好笑，就如看一頂帽子很好笑，大多數好笑的原因都出自於設計師的勾勒設計而非帽子本身<sup>20</sup>，而人類的形體也是如此，如果只是單純的一具軀體矗立在前，並不會引發笑意，而是要其有所不同，如明代李贄撰《山中一夕話》的卷一大量收錄描寫人體殘缺的賦作<sup>21</sup>，身體的殘缺同樣出現在《太平廣記》中〈詼諧六·裴佶〉<sup>22</sup>：

唐北省班：諫議在給事中上，中書舍人在給事中下。裴佶為諫議，形質短小，諸舍人戲之曰：「如此短，何得向上？」裴佶曰：「若怪，即曳向下著。」眾人皆大笑。后除舍人。（出《因話錄》）

旁人嘲裴氏之身形的短小與其較高之官位對應不上，這正是因身體外在的缺陷而成的幽默，故我們可以將身體看成是我們所擁有的事物而非是我們本身，我們並不會因為身高矮所以得不到較高的官位，所以故事中的旁人就因裴氏之身形而嘲弄。

又身形之外，大眾最注意的樣貌也為可以成為嘲弄之憑藉，〈詼諧七·楊虞卿〉

<sup>19</sup> [英] 西蒙·克里奇利著，劉冬昕、馮陶譯：《你好，幽默》，2007年，頁31-32。

<sup>20</sup> [法] 亨利·柏格森著，樂愛國譯：《笑與滑稽》，廣州：廣東人民出版社，2000年，頁3。

<sup>21</sup> 吳儀鳳，〈《山中一夕話》所錄俳諧體賦作之諧謔性探討〉，《國立臺灣科技大學人文社會學報》第14卷第3期，2018年09月，頁241-268。

<sup>22</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁3939。



唐郎中張又新，與虔州楊虞卿，齊名友善。楊妻李氏，即鄜相女，有德無容。楊未嘗介意，敬待特甚。張嘗語楊曰：「我年少成美名，不憂仕矣。唯得美室，平生之望斯足。」楊曰：「必求是，但與我同好，定協君心。」張深信之。既婚，殊不愜心。楊乘笏觸之曰：「君何太痴！」言之數四。張不勝其忿，回應之曰：「與君無間，以情告君。君誤我如是，何為痴？」楊於是歷數求名從宦之由，曰：「豈不與君皆同耶？」曰：「然。」「然則我得丑婦，君詎不同耶？」張色解，問：「君室何如我？」曰：「特甚。」張大笑，遂如初。張既成家，乃為詩曰：「牡丹一朵直千金，將謂從來色最深。今日滿欄開似雪，一生辜負看花心。」（出《本事詩》）

張氏與楊氏為好友，但楊妻樣貌醜，張妻樣貌較美，故楊氏說自己是與好友相同的，並勸其莫痴，換得張氏之憤，後來才知曉論兩人妻子之樣貌，張氏是略勝一籌的，張氏也因此歡心，作了一首詩。另外在動態上也有例，出自於〈詼諧四·長孫無忌〉<sup>24</sup>：

唐太宗宴近臣，戲以嘲謔。趙公長孫無忌，嘲歐陽詢曰：「聳膊成山字，埋肩不出頭。誰家麟閣上，畫此一獼猴。」詢應曰：「縮（縮原作索，据明抄本改。）頭連背煖，俯當畏肚寒。只因心混混，所以面團團。」帝斂容曰：「歐陽詢，汝豈不畏皇后聞，趙公、皇后之兄也。」（出《國朝雜記》）

此正是因為動作而成之可笑效果，先是長孫無忌嘲笑歐陽詢像猴子般的動作，後則是歐氏回嘲其心術渾渾噩噩，在此欲討論的為，此幽默與平時欲引人發笑的幽默同質嗎？利用他人身體上的缺陷而成的幽默，如〈楊虞卿〉一篇，楊氏雖稱其愛自己有德的妻子，卻將妻子的無容用來安慰好友，本文認為楊氏多少是由於自己的崇高感作祟而以此來戲弄妻子。

崇高感是指一種間接引起的快感，是由於先前有一種受到阻礙的感覺，而後又隨即迎來強烈勃發<sup>25</sup>，透過貶低妻子來增加自己的崇高感，凸顯出自己的身分地位。另外也可以討論張氏的快樂其實是源自於悲劇快感；悲劇快感的意思可據桑塔亞

<sup>23</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 3913。

<sup>24</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1924。

<sup>25</sup> 朱光潛著，張隆溪譯：《悲劇心理學—各種悲劇快感理論的批判研究》北京：人民文學出版社，2000年，頁 87。





那教授 (Prof. Santayana, 1863-1952) 曾在《論美感》中寫道：「(在悲劇中) 可以感到惡，但與此同時，無論他多麼強大，卻不能傷害到我們，這種感覺可以大大刺激我們自己完好無恙的意識。」<sup>26</sup>所以張氏才從愠怒解放甚而大笑歡心，可知悲劇是極為容易喚起優越感的，生而為人無人不愛優越感。

英國哲學家湯瑪斯·霍布斯 (Thomas Hobbes, 1588—1679) 提出一種喜劇心理學概念「優越感理論」，他在《人類的本性》中寫道：「笑的情感指是在見到旁人的弱點或是自己過去的弱點時，突然念到自己某優點所引起的「突然的榮耀」感覺 (sudden glory)。」<sup>27</sup>我們可以說霍布斯是有些以偏概全，但也可以說他揭露了一個笑很重要的因素，即「優越感」，當我們看到別人痛苦的時候會感到開心，主要是因為慶幸痛苦不是發生在自己身上，相較之下自己還是幸福許多等念頭會出現，因此就可以將前述所說的悲劇快感與優越理論相應和來得出貶低他人或嘲諷他人的缺點是會引起笑意的。

因此從上述我們可以說若是從人類的相貌或形體，而引發出之幽默感，受到傷害的必為被嘲弄的對象，也可以說是一種悲劇的喜劇心理表現型態，正因為他們被嘲弄，而使觀眾得到悲劇快感，而得到發笑的源頭，是優越感，更具體地說好比悲劇中的對象多半為比我們社會地位崇高，掌握的權力更多，對比下來我們簡直過分幸運了，依此更可參照我們之所以從會讓人受傷的事件中感到笑意，正是因為我們突然發現了某種缺陷，並從中發現了自己的優越，於此而能引人發笑，這或許是人們會將悲劇與喜劇同談之要件。

### 三、唐代文人詼諧應用的效能與重要性

誠如摘要所說，唐代是中國歷史幾千年以來被稱作政治方面輝煌、國家穩定之時代，君臣關係、應對方式一直是須多用心之物，〈詼諧類〉故事當中說明許多官員如何與君王保持良好關係之方式，更進一步指出良好運用詼諧、幽默便可以討得君王歡心，身為官員，是君王與百姓們間的中繼者，是為雙方搭起良好溝通的橋樑，所以討論官員與君王的關係，也討論官員與其他官員以及百姓間的關係，良好關係的建立不僅如願以償，如：象徵官位之物、官職，甚至可以得到意外之物。

<sup>26</sup> 朱光潛著，張隆溪譯：《悲劇心理學—各種悲劇快感理論的批判研究》，頁 42。

<sup>27</sup> 潘智彪：《喜劇心理學》廣東：三環出版社，1989年，頁 98。



### (一) 迎合君王，獲得賞賜

唐代是政治最輝煌、國家最鼎盛的時代，君臣關係一直是須警惕、多用心之物，官臣們都希望自己可以得到更多豐厚的獎賞、獲得更高的官位，所以奉承的話術是官員們必備技能，尤其透過好聽話不僅能保全自身還能獲得意料之外的獎賞，如〈詼諧五·高崔嵬〉<sup>28</sup>：

唐散樂高崔嵬善弄痴，太宗命給使捺頭向水下，良久出而笑之。帝問，曰：「見屈原云：『我逢楚懷王無道，乃沉汨羅水。汝逢聖明主，何為來？』」帝大笑，賜物百段。(出《朝野僉載》)

高崔嵬是唐代一名在宮中作「百戲」的藝人，他機智利用話語來嘲諷太宗所做的事情，幸好太宗未能聽出言後之意，還送他布帛等物一百段，這正是高氏利用機智保全自身甚至得物之故事，在此我們可以先區分「滑稽」與「機智」：

一句話是滑稽的，也就是說它使我們去笑講這句話的人；而一句話是機智的，則是說它會使我們去笑另外的第三者，或笑我們自己。<sup>29</sup>

如洛克(John Young Thomson Greig, 1891-1963)所言：「機智在於思想的匯集…從中找到相似之處和協調的地方。」這些見解讓我們知道機智是一種不協調，從相似之處得到相異的思想並結合起來，是一種主觀的不協調。而為何《太平廣記》會將這類笑話故事收錄，或許是李昉欲將其在閱讀時能體會該則故事中的諷喻，警惕後世人們，故收錄於書。又好比在〈詼諧五·沈佺期〉<sup>30</sup>：

唐沈佺期以罪謫，遇恩復官秩，而未還朱衣。因內宴，群臣皆歌迴波樂詞起舞，由是多求遷擢。佺期詞曰：「迴波爾時佺期，流向嶺外生歸。身名已蒙齒錄，袍笏未復牙緋。」中宗即以緋魚袋賜之。(出《本事詩》)

此篇敘述被貶謫之沈佺期欲帝王開恩而能復職，但卻未能拿回官位相應之朱衣朝服，因此藉著宴會時，其他官員都邊唱著《迴波樂》邊起舞，只有沈氏之詞與人不同，藉詞唱出自己尚未拿回朱衣朝服，唐中宗一聽到便賜沈氏官位相符的緋魚袋，故可以看出幽默在君臣應對關係中可謂是有重要的地位，又另則出於〈詼諧

<sup>28</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1929。

<sup>29</sup> [法]亨利·柏格森著，樂愛國譯：《笑與滑稽》，頁 74。

<sup>30</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1930。



五·崔日用〉：<sup>31</sup>

崔日用為御史中丞，賜紫。是時佩魚須有特恩。亦因宴會，命群臣撰詞。日用曰：「臺中鼠子直須諳，信足跳梁上壁龕。倚翻燈脂污張五，還來嚙帶報韓三。莫浪語，直王相。大家必若賜金龜，賣卻貓兒相賞。」中宗亦以金魚賜之。（出《本事詩》）

同樣也是說明欲得之物，所以在帝王面前作詞吟唱而得魚袋，在此或許可以說李昉收錄《本事詩》的作品是為勸導官臣們在與君主應對時可以使用此手法，因為同卷的〈裴談〉一篇也是說出跟君主應對所需之智慧，故事是說韋后也是性情剛烈、專斷拔扈之人，與裴談的妻子相同，所以有名優人就利用這件事在宴會上唱了一首詞討好韋后，事後還得到了捆成一束的帛，以此看出唐代文人以幽默應對君王不僅能保全自身還能達到欲得之物甚至意外之物，實屬不二之法，顯現出詼諧應用的重要性。

## （二）詼諧風趣，反應事實

《太平廣記》中所收的〈詼諧類〉故事，尤以唐代故事來說，收錄《御史臺記》中的故事是最多，該書如其名，是撰寫御史大夫、御史中丞等相關官職的行事和御史臺官制的建置沿革，是由唐韓琬撰，有一文是講升官之事〈詼諧六·姚貞操〉<sup>32</sup>：

唐姚貞操云：「自余以評事入臺，侯承訓繼入。此後相繼不絕，故知拔茅連茹也。」韓琬以為不然，自則天好法，刑曹望居九寺之首。以此評事多入臺，訖今為雅例，豈評事之望，起於貞操耶？須議戲云：「畿尉有六道，入御史為佛道，入評事為仙道，入京尉為人道，入畿丞為苦海道，入縣令為畜生道。入判司為餓鬼道，故評事之望。起於時君好法也，非貞操所能升降之。（出《御史臺記》）

唐人姚貞操認為是因為自己所以才一直有人升入御史臺，但韓琬認為是因為武則天推行新的法治才有此局面，故議戲姚貞操以畿尉有六道，末又道出重點為非姚貞操之功，利用詼諧的手法將欲表達之事說明，也趁機說明了姚貞操的為人。在

<sup>31</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1931。

<sup>32</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1939。



唐代文人的幽默一以《太平廣記》所收「詼諧類」故事為例  
官制的部份也有一說，如下文〈詼諧六·御史裏行〉<sup>33</sup>：

唐開元中置裏行，無員數。或有御史裏行，侍御史裏行，殿中裏行，監察裏行。以未為正官。臺中詠之曰：「柱下雖為史，臺中未是官。何時聞必也，早晚見任端。」任端即侍御史任正名也。（出《御史臺記》）

說明唐朝的里行百百種，卻從無一個明文的規定，無規定人數也非正式的官職，於是朝中有人便藉此事歌詠，顯現出唐代官制的不明確及弊病，透過以詼諧的方式歌詠，才能避免小人之陷害，所以透過幽默不僅可以反映眼見事實，還能以暗喻的方式流露出心中想法。

而不只與同事們應對可以運用，對於百姓們也可以利用幽默的手法來讓事情變得不那麼複雜，〈詼諧六·李安期〉：<sup>34</sup>

唐吏部侍郎李安期，隋內史德林之孫，安平公百藥之子。性機警。嘗有選人被放，訴云：「羞見來路。」安期問：「從何關來。」曰：「從蒲津關來。」安期曰：「取潼關路去。」選者曰：「恥見妻子。」安期曰：「賢室本自相諳，亦應不笑。」又一選人引銓，安期看判曰：「第書稍弱。」對曰：「昨墜馬損足。」安期曰：「損足何廢好書。」為讀判曰：「向看賢（賢原作第，據明鈔本改。）判，非但傷（明鈔本「傷」作「損」）足，兼以內損。」其人慙而去。又選士姓杜名若，注芳洲官。其人慙而不伏。安期曰：「君不聞芳洲有杜若。」其人曰：「可以贈名公。」曰：「此期非彼期。」若曰：「此若非彼若。」安期笑，謂之改注。又一吳士，前任有酒狀。安期曰：「君狀不善。」吳士曰：「知暗槍已入。」安期曰：「為君拔暗槍。」答曰：「可憐美女。」（明鈔本無「女」字。）安期曰：「有精神選，還君好官。」對曰：「怪來晚。」安期笑而與官。（出《朝野僉載》）

性格機警的李安期為人也很溫暖，如在此篇首次遇到的百姓是一名落選之人，因恥於見原先之路所以不想從蒲津關回去，李氏告訴他另外一條路但該落選之人又說恥於見妻子，李氏便向他提點說妻子是與你關係最相近之人不會恥笑你的。可以看出李氏對待他人的性格如此貼心，後來李氏遇到一名杜若之人，被安排在芳州為官，而芳州是一個盛產杜若之地，所以名為杜若之人很羞愧又不服氣，與李

<sup>33</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1937。

<sup>34</sup> 宋·李昉等著：《太平廣記》，頁 1935。



唐代文人的幽默—以《太平廣記》所收「詼諧類」故事為例

氏兩人產生了一些幽默的對話，該人將自己比喻成植物要送給李氏，被回曰：「此期非彼期。」該生也回曰：「此若非彼若。」，從這裡的對話我們便可以看出幽默的手法在內，如亨利·柏格森（Henri Bergson，1859-1941）所說：「我們可以說，大多數詞都有一個物質意義和一個精神的意義，以這個詞是用之於本義還是轉義而異。……當一個表達方式原系用於轉義，而我們硬要把它當作本義來理解時，就得到滑稽效果。」<sup>35</sup>所以在這裡兩人的對話，李安期就是將自己名字的「期」字與日期、期限的「期」做意義回歸的樣態，同理杜氏也是將自己名字「杜若」的意義回歸於一種植物的意義上，因而能產生笑意。

故可以知曉《太平廣記》所收的〈詼諧類〉唐代文人故事當中都可以看見幽默的力量，不論是君主帝王，又或是朝廷同僚們，都可以使用幽默的語句、詼諧的手法進行互動應對，故可證明《太平廣記》的編纂者將這些筆記或野史等篇章收錄其中有其一定用意，目的是為讓後人了解幽默是一把好的軟劍，可以作為反映朝廷內官職的情況，在與君主、與百姓應對上可以達到良好的溝通，還有勸導世人的作用。

#### 四、結語

本文以《太平廣記》的詼諧類故事為討論對象，目的在梳理唐代文人幽默多以語言此笑源來呈現出笑話故事，也多用語言作為主要對象來操弄笑話，從不協調理論為主看出幽默可以由語言文字、相貌外表及身體動作來呈現出其為何可以引發笑意，另外在人際關係應對上可以看出詼諧的應用在人際關係互動上非常重要，為何要使用幽默手法來與他人進行溝通，這樣做的意圖是什麼？得到妥善應用則可以使自己得到官職、物什甚至是好名聲，而從本文中我們可以知道利用唐代文人利用幽默手法來與君主帝王應對，奉承、討好的話語不直接說出，而是用其他文學形式，如：詩、詞……等其他樣貌將原本奉承的話語或是嘲諷的話語包裝起來，便能夠保全自身、達到自己的目的甚至能得到豐厚獎賞，而在面對同為朝廷官員的同事們，又或是百姓們都能夠用幽默的對話來達到目的。

附錄一：唐代文人幽默故事出處一覽表

	篇名	作者	出處	卷次
1.	長孫無忌	劉餗	《國朝雜記》	卷二四八
2.	任環	韓琬	《御史臺記》	卷二四八

<sup>35</sup> 譚達人：《幽默與言語幽默》，北京：生活·讀書·新知三聯書店，1997年，頁154。



3.	辛郁	韓琬	《御史臺記》	卷二四九
4.	尹君	韓琬	《御史臺記》	卷二四九
5.	裴玄本	劉肅	《大唐新語》	卷二四九
6.	王福峙	韓琬	《御史臺記》	卷二四九
7.	許敬宗	劉餗	《國朝雜記》	卷二四九
8.	高崔嵬	張鷟	《朝野僉載》	卷二四九
9.	元晉	韓琬	《御史臺記》	卷二四九
10.	趙謙光	胡璩	《譚賓錄》	卷二四九
11.	沈佺期	孟啓	《本事詩》	卷二四九
12.	崔日用	孟啓	《本事詩》	卷二四九
13.	裴談	孟啓	《本事詩》	卷二四九
14.	李鎮惡	未詳	《傳載》	卷二四九
15.	盧虞	韓琬	《御史臺記》	卷二四九
16.	尹神童	張鷟	《朝野僉載》	卷二四九
17.	狄仁傑	張鷟	《朝野僉載》	卷二五〇
18.	蘇味道	孟啓	《本事詩》	卷二五〇
19.	侍御史	韓琬	《御史臺記》	卷二五〇
20.	李安期	張鷟	《朝野僉載》	卷二五〇
21.	元福慶	韓琬	《御史臺記》	卷二五〇
22.	尚書郎	韋述	《兩京新記》	卷二五〇
23.	御史里行	韓琬	《御史臺記》	卷二五〇
24.	姚崇	劉肅	《大唐新語》	卷二五〇
25.	黃幡綽	李濬	《松窗雜錄》及《因話錄》	卷二五〇
26.	楊國忠	趙璘	《嘉話錄》	卷二五〇
27.	劉朝霞	韋絢	《開天傳信記》	卷二五〇
28.	姚貞操	鄭棨	《御史臺記》	卷二五〇
29.	裴諤	韓琬	《開天傳信記》	卷二五〇
30.	張文成	鄭棨	《御史臺記》	卷二五〇
31.	德宗	李肇	《國史補》	卷二五〇
32.	劉玄佐	趙璘	《因話錄》	卷二五〇
33.	裴佖	趙璘	《因話錄》	卷二五〇
34.	趙宗儒	李肇	《國史補》	卷二五〇
35.	爇牛頭	未詳	《傳載》	卷二五〇
36.	韓皋	趙璘	《因話錄》	卷二五〇



37.	裴度	盧言	《盧氏雜說》	卷二五〇
38.	姚峴	趙璘	《因話錄》	卷二五〇
39.	周愿	趙璘	《因話錄》	卷二五一
40.	劉禹錫	韋絢	《嘉話錄》	卷二五一
41.	袁德師	韋絢	《嘉話錄》	卷二五一
42.	李程	韋絢	《嘉話錄》	卷二五一
43.	楊虞卿	孟啓	《本事詩》	卷二五一
44.	交廣客	盧言	《盧氏雜說》	卷二五一
45.	南卓	盧言	《盧氏雜說》	卷二五一
46.	王智興	盧言	《盧氏雜說》	卷二五一
47.	裴休	康駟	《劇談錄》	卷二五一
48.	馮袞	盧瓌	《杼情集》	卷二五一
49.	楊玄翼	盧言	《盧氏雜說》	卷二五一
50.	羅隱	段成式	《西陽雜俎》	卷二五二

## 五、參考文獻

### (一) 古籍

宋·李昉等著：《太平廣記》，北京：中華書局，1961年。

### (二) 近人文獻

〔法〕亨利·柏格森著，樂愛國譯：《笑與滑稽》，廣州：廣東人民出版社，2000年。

〔英〕西蒙·克里奇利著，劉冬昕、馮陶譯：《你好，幽默》，桂林：廣西師範大學出版社，2007年。

〔奧〕弗洛伊德（Sigmund Freud）著，彭舜、楊韶剛譯：《詼諧與潛意識的關係》，北京：國際文化出版公司，2001年。

王國良：《唐代小說敘錄》，臺北：嘉新水泥文化基金會，1979年。

朱光潛著，張隆溪譯：《悲劇心理學—各種悲劇快感理論的批判研究》，北京：人民文學出版社，2000年。

亨利·柏格森著，樂愛國譯：《笑與滑稽》，廣州：廣東人民出版社，2000年。



唐代文人的幽默—以《太平廣記》所收「詼諧類」故事為例

吳儀鳳，〈《山中一夕話》所錄俳協體賦作之協謔性探討〉，《國立臺灣科技大學人文社會學報》第 14 卷第 3 期，2018 年 09 月。

柯欣瑜：《《啟顏錄》語言文字研究》，花蓮：國立東華大學中國語文學系研究所碩士論文，2017 年。

胡亞敏：《敘事學》，湖北：華中師範大學出版社，2004 年。

陳克守：《幽默與邏輯》，北京：中國人民大學出版社，1993 年。

潘智彪：《喜劇心理學》，廣東：三環出版社，1989 年。

盧斯飛、楊東甫：《中國幽默文學史話》，南寧，廣西教育出版社，1994 年。

盧錦堂：《《太平廣記》引書考》，臺北：花木蘭文化出版社，2006 年。

閻廣林：《喜劇創造論》，上海：上海社會科學院出版社，1992 年。

譚達人：《幽默與言語幽默》，北京：生活·讀書·新知三聯書店，1997 年。

